

pero tenían todos los derechos sociales y las garantías igual que los hombres, recibían la formación, incluso superior, a menudo más frecuentemente que los hombres. El promedio de hijos por cada mujer en los años 60 ha constituido 6 niños para las mujeres venezolanas y 2 para las mujeres belarusas.

A principios del siglo XXI se ve la incorporación de la mujer venezolana a muchas esferas de la actividad laboral. La tendencia de tener menor número de los hijos (2 niños en promedio por cada mujer) le dio la posibilidad de tener más tiempo para los estudios y la carrera. La mayoría tiene la enseñanza secundaria. Sin duda alguna han avanzado en lo que se refiere a defensa de sus derechos y entre las mujeres venezolanas podemos ver las representantes del poder pero la mayoría de las mujeres sigue ocupándose en la esfera de servicios. La presencia de las mujeres belarusas se nota en todas las esferas de la actividad laboral incluso aquellas que se consideran exclusivamente de hombre. La mayoría tiene la enseñanza superior o la enseñanza secundaria especializada. Prefieren hacer la carrera en la esfera de la sanidad, de la enseñanza, de las Humanidades pero hay muchas mujeres representantes del poder, de la política, de business.

Tomando los resultados obtenidos se puede hacer conclusiones: en virtud del desarrollo social, económico y cultural del país las mujeres belarusas adelantaban a las venezolanas a un paso. Empezando del siglo XIX las belarusas recibieron los derechos y las garantías sociales al igual que los hombres antes que las mujeres venezolanas, más temprano tenían el acceso a la enseñanza secundaria y superior, el porcentaje entre la población femenina alfabetizada lo tiene más alto las mujeres belarusas, el número de hijos en promedio por cada mujer belarusa es menor que el de las venezolanas. Todo esto ha influido en las condiciones para la autorrealización profesional y la carrera de las mujeres en Venezuela y Belarus.

УДК 389.17

Студ. Е.Ю. Сташукевич

Науч. рук. ст. преп. Т. А. Ячная

(кафедра межкультурных коммуникаций и технического перевода, БГТУ)

PERIÓDICOS ESPAÑOLES

En nuestro tiempo, el conocimiento de idiomas es muy importante, hay muchas maneras de estudiarlos. Y los periódicos del país cuyo idioma se está estudiando pueden ayudar mucho en esto. Además, es muy importante conocer no solo el lenguaje literario, sino también coloquial,

ya que aun conociendo el lenguaje literario, es muy difícil comunicarse con los habitantes de otro país.

Yo quiero hablar un poco sobre los periodicos españoles. En primer lugar las revistas españolas pueden interesarnos como guía para aprender el idioma. Leer periodicos y revistas en español es muy util y interesante. Uso mucho vocabulario simple, no literario, que españoles usan en la vida cotidiana. Además, con la ayuda de los periódicos, puedes conocer la mentalidad y la cosmovisión del país y sus habitantes.

Tambien puede aprender mucho vocabulario nuevo de diversos campos, desde ciencia hasta deporte. Las palabras son mas faciles de recordar en contexto, por lo que puede leer varias veces el articulo seleccionado y traducirlo. Cada vez en un Nuevo articulo vera un numero creciente de palabras conocidas. Aun mas facil de aprender el idioma, utilizando publicaciones en internet, que usan muchas imagines y videos en el cual podemos escuchar el discurso rapido y correcto.

Los videos, amenudo, acompañados de textos. Y, gracias a ellos, podemos con cada vez escuchados mas palabras familiars. Cada revista popular en España tiene su propia versia en linea. Y, amenudo, versia linea mas complete que impresa.

A partir de todo lo anterior, quiero contar un poco sobre las publicaciones españolas más populares y extensas, con la ayuda de las cuales puedes aprender el idioma.

El mundo — uno de los periódicos más populares y de buena reputación en España, ocupa el segundo lugar entre las publicaciones impresas y en línea.

El sitio web hay mas de 24 mil de vicitantes unicos por mes. El primer número de El Mundo fue lanzado el 23 de octubre de 1989. El periódico fue fundado por Alfonso de Salas, Pedro Ramírez (quien hasta fines de enero de 2014 siguió siendo su editor y editor en jefe), Balbino Fraga y Juan González.

La publicación respalda una política editorial liberal y de centroderecha. Critica al Partido Socialista de España, a los nacionalistas regionales. Sin embargo, demuestra una distancia con respecto a los principios puramente conservadores.

El pais — el periodico mas popular en España. El diario de pago sociopolítico y commercial. Primera publicación: 4 de mayo de 1976. Se redacta en español aunque algunas versiones regionales utilizan otros idiomas en algunos suplementos (por ejemplo, en el Quadern Catalunya).

20 minutos — el periodico de noticias gratis mas popular en España. Uno de los periódicos más jóvenes. El 3 de febrero de 2000 nació Madrid y m@s, editado por Multiprensa y Más y apodado “el primer

diario que no se vende”, con una tirada de 100.000 ejemplares distribuidos en mano en los lugares más concurridos de la ciudad. En el año 2003 nacieron 20minutos Sevilla y 20minutos Zaragoza. En 2004 Valencia y Alicante. Fue en el año 2005 cuando el diario alcanzó su máxima expansión, hasta la fecha, con la incorporación de 8 nuevas ediciones: Málaga, Granada, Murcia, Córdoba, Bilbao, Valladolid, La Coruña, Vigo y Asturias. ABC — diario español de línea conservadora, monárquica y católica. Fundado en 1903, ha venido editándose desde entonces. Entre sus señas de identidad destaca el formato: se edita con grapa y su formato folio, arrevistado; también la presencia de un artículo de opinión de la tercera página, denominado genéricamente «La Tercera». el periodico operative mas antiguo de España. El tercero mas popular despues de El pais y El mundo. Ella es bien conocida por sus puntos de vista conservadores y el avance de la monarquía española.

La Vanguardia — está publicado en español, y desde mayo de 2011 también en catalán. El periodico mas popular en Cataluña. Desde su nacimiento se configuró como uno de los principales diarios de Barcelona. Durante la Guerra civil fue incantado, aunque siguió editándose, y llegaría a actuar como órgano oficioso del gobierno republicano. Tras la contienda fue devuelto a sus antiguos propietarios por la Dictadura franquista, si bien fue renombrado como La Vanguardia Española. En la actualidad mantiene una línea editorial de corte conservador y catalanista. Cuenta con corresponsales propios en las principales ciudades de todo el mundo.

La razon — el periodico ha ganado popularid en Madrid. Su posicion editorial es bastante liberal en preguntas economicas y conservadora en preguntas sociales. Desde 2011, La Razón se incorporó a Orbyt, el quiosco digital de pago que lanzó Unidad Editorial. Posteriormente se incorporó a Kiosko y Más, una aplicación similar liderada por Vocento y Prisa.

Marca — diario deportivo de España. Fue fundado en 1938 en San Sebastián como un periódico semanal. Desde 1942 se ha emitido diariamente. El mayor parte de atencion se presta al futbol en particular al club de futbol Real Madrid.

Estos son solo algunos ejemplos de publicaciones en español, gracias a las cuales puedes conocer el idioma y la cultura del país.